

英语中的肯定与否定

Affirmation and Negation in English

郑声滔 等著

郑宗杜 审校

成都科技大学出版社

英语中的肯定与否定

Affirmation and Negation
in English

郑声滔 等著
郑宗杜 主审

成都科技大学出版社

(川) 新登字 015 号

内 容 提 要

本书对英语中肯定与否定的一般表示法和特殊表示法进行了全面而详尽的探讨, 尤其是对肯定与否定的特殊表示法, 即用否定形式表示肯定意义、用肯定形式表示否定意义的各种结构作了更为深入的探讨。全书论述系统、科学、观点新颖, 是到目前为止国内对英语中肯定与否定问题研究最为深入、篇幅最大的一部学术著作。同时也很适合于作为大学英语专业和公外学生的教参及研究生教材。

英语中的肯定与否定

郑声滔 等著

郑宗杜 主审

成都科技大学出版社出版发行

福建华安县印刷厂印刷

开本: 787 × 1092 1/32 印 张: 13.375

1993 年 11 月第 1 版 1993 年 12 月第一次印刷

字数: 622 千字 印数: 1 — 3000

ISBN 7 — 5616 — 2637 — 1/H · 269

定价: 14.60 元

序 言

《英语中的肯定与否定》一书，是一部深入研究肯定与否定两种概念在英语中的表达方式及其结构的学术专著。肯定与否定是一个既简单又复杂、既属日常生活中常识性的判断用语又属语言哲学领域里需要专门探讨的问题。对于不同语言、不同社会文化背景的人来说，有时一方说“非”而其用意却等于另一方的“是”，就是说，肯定与否定的概念在实际应用上双方刚好掉了个头。未来学家甚至把这类现象归入“文化冲击”（cultural shock）之列，因为这种特殊意义的“是非颠倒”，一下子使那种习惯于一定表达方式的人的心理反应无法适应过来。交际功能在这里发生障碍，造成了说者与听者，或作者与读者之间无法传递信息，甚至发生误会。

郑声滔等同志编著此书的特点和优点，在于恰当地处理有关问题的一般与特殊的关系，也就是说，以一般的表达方式为基础，详细列举肯定与否定各自的种种表示法、结构特点和意义。在这个基础和背景上，进而探讨其特殊表达方式：形式否定、意义肯定；或相反的，形式肯定，意义否定，以及特殊语法结构和特殊词汇结构在肯定—否定体系中所表达的特定意义。这对全面掌握肯定与否定在英语中的特点和意义，及其与汉语进行对比时的异与同，极有帮助，也有助于更自觉地掌握其实际应用。此书对英语教学和学习具有广泛的参考价值，是一部好参考书，特为推荐。

许崇信

1993年12月

前 言

肯定与否定是一对完全对立的概念。世界上每一种语言都有其表达肯定概念和否定概念的一整套方式，英语也不例外。英语中肯定概念的表达方式和否定概念的表达方式都非常复杂，而且有时肯定概念与肯定形式，否定概念与否定形式又不一致，再加上英语和汉语在语言习惯方面又有不少差异，这就造成了我们在学习、理解、使用和翻译英语的各种肯定与否定句式时面临许多特殊困难。要克服这些困难，就必须对英语中表达肯定概念和否定概念的各种方式和手段有个全面的了解，必须弄清楚英语中肯定概念（或称肯定意义、肯定内容）与肯定形式，否定概念（或称否定意义、否定内容）与否定形式之间错综复杂的关系。在这一方面，总的来说有以下四种关系：（1）用肯定形式表示肯定意义；（2）用肯定形式表示否定意义；（3）用否定形式表示否定意义；（4）用否定形式表示肯定意义。当肯定或否定在形式与内容上完全一致时，即用肯定形式表示肯定意义，用否定形式表示否定意义，我们称之为肯定与否定的一般表示法，因为它反映了肯定与否定这一对矛盾的两个方面是互相对立的，各有各的不同表达形式，不可混淆。但是肯定与否定这两个方面在一定的特殊条件下又能互相包含，互相转化，这时就出现了形式与内容上的不一致性，即用否定形式表达肯定意义，或用肯定形式表达否定意义。我们称这些表达方式为肯定与否定的特殊表达法。我们在本书的第一篇中专门探讨肯定与否定的一般表示法。虽然肯定与否定的一般表示法看似简单，实际上牵涉面也很广，特别是全部否定与部分否定、一般否定与特指否定、偏离否定与转移否定、强调否定与委婉否定、省略否定与重复否定、延续否定与排除否

定等均复杂多样，有的也存在形式与内容的矛盾，本书都进行了深入的研究。而肯定与否定的特殊表达法情况更为错综复杂，我们就分别在第二篇和第三篇中进行全面深入的探讨和研究。

本书由郑声滔、林晓英主编，由漳州师院英语系郑宗杜副教授主审，另外福建师大外语系许崇信教授也在百忙中审阅了部分书稿并为本书作序，在此特向他们表示衷心的感谢。在本书编委会成员中，郑声滔作为第一主编，除了负责主持该课题的研究和全书的规划外，还具体编著了本书的大部分章节，以及附录一等。林晓英除了担任第二主编工作外，还具体编著了本书第二篇第五章第三节等。林耀华编著了本书第一篇第一章至第二章第五节。徐芳信编著了第三篇第一章第四、五节。其它有关成员也参加了部分编著工作，部分修改工作或部分资料收集工作或部分抄稿校稿工作，我们均根据他们对本书的贡献大小，列为副主编、编委、编者。另外本书在编著过程中还参考了国内外大量的专业书刊，我们都在书后的“参考文献”部分专门列出，有些其成果被本书吸收较多的原作者在征得本人同意的情况下，也被列入本书的编委会之中。

《英语中的肯定与否定》

主 编	郑声滔	林晓英		
主 审	郑宗杜			
副主编	由春英	林耀华	邱天河	宋谓澄
编 委	李维光	林秋云	罗其精	郝雁南
	蒋红红	罗 瑛		
编 者	苏文瑾	吴春荣	吴秀云	陈敏聪
	林文艺	谢惠清	杨惠兰	徐芳信
	郝世奇	邱文生	黄启涛	游淑华

目 录

序言	许崇信 (1)
前言	(1)
第一篇 肯定与否定的一般表示法	(1)
第一章 肯定的一般表示法	(2)
第一节 几种主要的肯定表示方式	(2)
第二节 肯定词与非肯定词	(13)
第三节 肯定极限词语	(17)
第二章 否定的一般表示法	(20)
第一节 几种最主要的否定表达方式	(24)
第二节 只用于否定句的词语和句型	(39)
第三节 否定词在句中的位置	(43)
第四节 全部否定与部分否定	(47)
第五节 一般否定与特指否定	(59)
第六节 偏离否定与转移否定	(66)
第七节 强调否定与委婉否定	(84)
第八节 重复否定与省略否定	(102)
第九节 延续否定与排除否定	(106)
第二篇 肯定的特殊表示法——	
以否定形式表示肯定意义	(115)
第一章 双重否定	(115)
第一节 表示强化肯定意义的双重否定	(116)
第二节 表示弱化肯定意义的双重否定	(123)
第三节 间接双重否定	(126)
第二章 多余否定与并立否定	(129)
第一节 多余否定	(130)
第二节 并立否定	(136)
第三章 否定形式的比较句、疑问句、感叹句	(137)
第一节 否定形式的比较句	(137)
第二节 否定形式的疑问句	(148)
第三节 否定形式的感叹句	(152)
第四章 否定反面强调正面	(153)
第一节 “not + (adj) + n” 结构	(154)
第二节 某些含 not 的特殊结构	(155)
第三节 含否定前缀的词	(156)
第五章 否定词与某些词语搭配	(157)
第一节 否定词与某些动词搭配	(157)

第二节 否定词与 too ... to ... 结构搭配	(159)
第三节 否定词与 until/till 搭配	(161)
第四节 否定词与 but 搭配	(167)
第五节 否定词与 too 之类的词语搭配	(176)
第六节 否定词与其他具有排除否定意义的词搭配	(178)
第六章 发誓诅咒与虚拟语气	(180)
第一节 发誓诅咒语	(180)
第二节 虚拟语气	(182)
第七章 对某些疑问句型的回答	(182)
第一节 对否定形式一般疑问句的回答	(183)
第二节 对否定形式附加词句的回答	(184)
第三节 对某些特殊句型的回答	(184)
第八章 某些特殊的主从复合句	(185)
第一节 某些特殊形式的定语从句	(185)
第二节 某些特殊语境的状语从句	(186)
第九章 否定词缀表示肯定意义	(187)
第一节 表示同义肯定意义	(187)
第二节 表示强化肯定意义	(188)
第三节 表示其他肯定意义	(189)
第十章 否定形式的习语表示肯定意义	(190)
第一节 含有否定词 no 的习语表示肯定意义	(190)
第二节 含否定词 nothing 的习语表示肯定意义	(195)
第三节 含否定词 not 的习语表示肯定意义	(200)
第四节 含有否定词 none 的习语	(205)
第五节 含 without 习语表示肯定意义	(206)
第六节 含否定代词 nobody 的习语	(207)
第三篇 否定的特殊表示法 ——	
以肯定形式表示否定意义	(209)
第一章 疑问句、感叹句、比较句、祈使句、	
反语句、强调句、陈述句	(210)
第一节 疑问句	(210)
第二节 感叹句	(212)
第三节 比较句	(216)
第四节 祈使句	(226)
第五节 反语句	(228)
第六节 强调句	(229)
第七节 陈述句	(230)
第二章 由 too 构成的表示否定意义的结构	(230)
第一节 too ... to 结构表示否定	(231)
第二节 too + 形容词 + for	(239)
第三章 由 But 构成的表示否定意义的结构	(239)

第一节	由介词 but 构成的肯定式表示否定意义	(240)
第二节	由连词 but 构成的肯定式表示否定意义	(241)
第三节	由代词 but 构成的表示否定意义的结构	(244)
第四章	由 from 构成的表示否定意义的结构	(245)
第一节	某些动词 + from	(246)
第二节	某些形容词 + from	(251)
第三节	某些名词 + from	(253)
第四节	far from	(254)
第五章	由 Than 构成的表示否定意义的结构	(257)
第一节	rather than	(257)
第二节	would rather ... than	(262)
第三节	other than	(263)
第六章	由 Before 构成的表示否定意义的结构	(266)
第一节	表示“宁可……而不愿”之类的否定意义	(266)
第二节	表示“不等……就”之类的否定意义	(267)
第三节	表示“免得”之类的否定意义	(268)
第七章	由 Instead of 构成的表示否定的结构	(269)
第一节	作为介词的 instead of	(269)
第二节	作为连词的 instead of	(271)
第三节	有关注意点	(273)
第八章	用 fail 及其同根名词 failure 表示否定意义	(274)
第一节	用 fail 表示否定意义	(275)
第二节	用 failure 表示否定意义	(278)
第九章	某些特定的动词形式	(280)
第一节	虚拟语气	(280)
第二节	某些特定的时体形式	(285)
第十章	不定式与某些特定的词语	(287)
第一节	不定式用在副词之后	(288)
第二节	不定式用在某些动词之后	(289)
第三节	不定式用在某些形容词之后	(290)
第四节	主语连不定式	(291)
第十一章	Few 和 Little	(291)
第一节	few 和 little 表示近似否定	(292)
第二节	little 表示强调否定	(295)
第三节	few 和 little 不表否定	(296)
第十二章	可以表示否定意义的其他词语	(300)
第一节	某些动词	(300)
第二节	某些名词	(306)
第三节	某些形容词	(311)
第四节	某些介词或成语介词	(318)
第五节	某些连词	(333)
第六节	某些副词	(338)

第十三章 复合句	(341)
第一节 带宾语从句的主从复合句	(341)
第二节 带 if 条件从句的主从复合句	(343)
第三节 带 since 从句的主从复合句	(343)
第四节 带 or 或 otherwise 的并列复合句	(345)
第五节 省略主句的复合句	(345)
第十四章 发誓诅咒语	(346)
第十五章 肯定形式的习语表示否定意义	(347)
第一节 介词加名词构成的习词	(348)
第二节 名词性习语	(364)
第三节 动词性习语	(365)
第四节 从句式习语	(367)
第五节 含专有名词的习语	(368)
第六节 正反义兼收并蓄的习语	(370)
附录一: 不同的否定前缀, 相同的后续词	(373)
附录二: 英语中带 without 的双重否定 与汉语中含“无”(莫)字的双重否定句的比较	(379)
附录三: 《英语中的肯定与否定》的详细目录	(384)
附录四: 参考文献	(411)

第一篇

肯定与否定的一般表示法

本篇主要探讨英语中以肯定形式表示肯定意义，以否定形式表示否定意义的各种方式。这些表示法合乎逻辑，顺理成章，反映了肯定与否定这对矛盾的两个方面是互相对立的，各有各的表达方式，不容混淆。同时，这些表达方式也十分常用，因此我们称之为肯定与否定的一般表示法。其中否定的一般表示法仍是形式多样，较为复杂的，我们就在本篇的第二章中作较为详细的分析。至于肯定的一般表示法我们只在本篇的第一章中作简要介绍。

第一章 肯定的一般表示法

肯定的一般表示法就是指用肯定形式表达肯定意义，这是英语中最常见的肯定表达方式。肯定形式就是不含否定词（no, not, never, 等等）和否定词缀（如 in-, un-, -less 等等）的句式，一般也不带有否定句和疑问句中常用的非肯定词，如：any, anybody, in any way, yet, ever 等等。如：

① I was speaking to the chairman.

当时，我正在跟主席说话。

② They are eager to see the film.

他们渴望看到那部影片。

③ The workers work very hard.

这些工人干活很努力。

④ The window was broken by John.

这窗户是约翰打破的。

有时，肯定形式的句子还另外带有肯定词（如 some, someone, somehow, already 等等）如：

- ① I was speaking to someone.
我当时正和某人说话。
- ② They are somehow surprised.
他们有点惊奇。
- ③ They have already finished the job.
他们已经干完那活。

第一节 几种主要的肯定表达方式

以肯定形式表达肯定意义的方式很简单，一切不含否定词和否定词缀的句式只要是表达肯定意义的，都可以归入这一类。在以肯定形式表达肯定意义的句式中可以再分成以下两类。

一、一般肯定意义的表达：

表达一般的肯定意义就是用不带否定词的肯定形式，其中可以带有特殊的肯定词，也可以不带特殊的肯定词，如本章引言中所举的七个例子就是。再如：

- ① We are all agreed that the proposal is a good one. [不带肯定词的]

我们都认为这个建议很好。

- ② I still work for the Ford Company. [带肯定词的]

我还在为福特公司工作。

二、强调肯定意义的表达

用肯定形式表示强调肯定意义有以下几种方式：

1、在口语中通过重读某个词或某个部分来强调肯定意义。

英语中的强调肯定意义在口语中一般借助音调的变化来表示，也就是重读句中要强调的某个词或某个部分。在书面表达上则以斜体或大写字母或下加横线表示。如：

- ① That is my father.

那就是我的父亲。（这句话的意思是说话人要从一群人中指出哪一位是他的父亲。）

- ② That is my father.

那位是我的父亲。（这句话的意思是说话人强调肯定他所说的“那位是我的父亲”这个事实。也许有第三者问他那个男人是不是他的父亲。）

- ③ That is my father.

那位是我的父亲。（这句话的意思是说话的人要强调肯定那位男人是他的父亲，而不是别人的父亲。）

- ④ That is my father.

那位是我的父亲。（这句话的意思是说话人要强调他所指的那位

男人是他的父亲，而不是他的叔叔或伯伯。)

2. do (does, did) 强调现在时态和过去时态动词的肯定意义。

英语中可以用 do (does, did) 放在原形动词之前，强调现在时态和过去时态句子中动词的肯定意义，只是情态动词的肯定意义不能通过这种方式来强调。这里使用的 do 可称作强意词或强调动词，要重读。如：

① He did accomplish the task in time.

他的确准时完成了任务。

② She does like swimming.

她的确喜欢游泳。

③ We do want to move to the north.

我们的确要搬到北方去。

使用这种方式来表示强调肯定意义时要注意以下几个问题：

(1) 用 do (does, did) 加强句中的主要动词的肯定意义时，常常还表示对另一个事实或建议的一种否认或对比。如：

④ We don't know what men's skin colour was like 10000 years ago, but we do know what their skulls were like.

我们不知道一万年前的皮肤颜色是什么样子，但是我们确实知道那时人的头骨是什么样子。

⑤ He is generally very reserved, but if he does talk, he always speaks to the purpose.

他平时虽很缄默，然而一旦开口，总是很中肯。

(2) do 用在祈使句中强调其肯定意义时，是表示强意的请求而不是命令，如：

⑥ Do be careful!

请一定要小心哟！

⑦ Do tell me all about it. I'll keep it a dead secret.

请告诉我吧，我一定严守秘密。

(3) 这种强调肯定句式，往往还在强意词 do 前带有副词 always, really, generally, 等。例如：

⑧ I always did believe you could read better if you wanted to.

我确实相信如果你愿意，你就能读得更好。

⑨ In spite of all you say, I really do think I am right.

不管你怎么说，我的确认为我是对的。

(4) 用强意词 do (does, did) 加强动词的肯定意义时，译成汉语，要依不同情形译成：“是……”，“确实……”，“的确……”，“实际……”，“一旦……”，“真的……”等，以体现出其强调的肯定意义。如上面所举的 9 个例子。又如：

⑩ She said that she would come and she did come.

她说她要来，她真的来了。

3. 用 It is (was) ... that 句型强调肯定意义。

It is (was) ... that 结构是英语中最常用的强调肯定意义的语法手段，它可以强调主语、宾语和状语的肯定意义。如：

① It's the pingpong competitions that we were talking about. [强调宾语]

刚才我们谈论的正是乒乓球比赛。

- ② It is the Communist Party that leads us to victory.

[强调主语]

是共产党领导我们走向胜利。

- ③ It is in the plant that we work together with the workers.

[强调状语]

就是在这个工厂内我们同工人们一起劳动。

- ④ It is because English is very useful that we study it hard [强调状语从句]

正是因为英语很有用，我们才努力学习它。

使用这一句型要注意以下几个问题：

(1) 这种句型一般来说只能用来强调肯定意义，不能用来强调否定意义，因此这种句型一般不出现否定词。只有下面这个固定的强调结构 “It was not until ... that ...” 例外。该结构中出现了否定词，但仍是强调肯定意义。其意为“直到……才……。”如：

- ① It was not until 1982 that we began studying English.

直到1982年，我们才开始学习英语。

- ② It was not until Mr Smith came that they began the test.

直到史密斯先生来了，他们才开始做这个实验。

(2) 当强调部分指人时，多用 who(m) 代替 that，有时也用 that。如：

- ① It's she whom you should ask.

你该问她。

- ② It was Xiao Li who did it.

这是小李干的。

- ③ It's him that I blamed.

我怪的是他。

当强调部分不是指人时，一般都用 that，有时可以用 which。如：

- ① It was yesterday that Jean did it.

珍妮是在昨天干这事的。

- ② It was a key which I found in his pocket.

我在他口袋里找到的一把钥匙。

(3) 这种结构在口语中使用，有时还可以把 that 省略掉。如：

- ① It must have been her sister you saw.

你见到的准是她妹妹。

- ② It was in Fujian you first met me.

你第一次见到我是在福建。

4. 用倒装句型强调肯定意义

英语中还经常使用各种倒装句型来强调肯定意义。主要有以下两大类：

1) 全部倒装

全部倒装是指整个谓语置于主语之前，主要有以下几种：

(1) 强调状语，把状语放在句首，可引起全部倒装。这里的状语多为表示地点的介词词组、方位词、声色词。如：

- ① To the list may be added the following names.

名单上还可以加上下列名字。

- ② To this class of substances belong glass, wood, etc.

属于这类物质的有玻璃、木材等。

- ③ Across the river lies a newly built bridge.

新建的一座桥横跨这条河流。

- ④ There was a sudden gust of wind and away went his hat.

突然来了一阵巨风，吹走了他的帽子。

- ⑤ Crack went the gun and the hawk crumpled out of the sky.

砰的一声枪响了，那只鹰当场死去，从天空中落下来。

注意：如果这时主语是代词，则用正常语序。如：

- ⑥ Lower and lower he bent.

他弯下腰来，越弯越低。

(2) 强调谓语的过去分词和现在分词，把分词及其短语移到句首，也形成全部倒装。如：

- ① Constantly growing too is the volume of chemical goods.

化学制品的产量也在不断增加。

- ② Based upon this relationship between magnetism and electricity are motors and generators.

马达和发电机是以磁和电之间的这种关系为基础的。

2) 局部倒装

强调肯定语气时局部倒装（或称半倒装）用得较多，主要有以下几种场合：

(1) 强调以 only 或 so 开头的状语，将其放在句首，即可引起半倒装。如：

- ① Only once did his father discuss his future with him.

关于他的前途，他父亲只跟他谈过一次。

- ② Only in this way can a good result be achieved.

只有通过这种方式才能获得好结果。

- ③ So much does he worry about his financial position that he can't sleep at night.

他对自己的经济情况非常担忧，以致于晚上无法入睡。

(2) 强调方式状语、频度状语，将其提到句首时，也可引起半倒装。如：

- ① Often did we go for walks together.

我们经常一起去散步。

- ② Gladly would I pay more if I could get better service by doing so.

如果多付钱就能得到更好的服务，我是非常愿意多付钱的。

注意：其中方式状语放在句首作为强调也可以不用倒装语序。如：

- ③ Slowly and impressively he rose from his seat.

他慢慢地从座位上站起来，给人留下深刻的印象。

(3) 强调表语，将表语放在句首也可引起半倒装，特别是以 so 和 such 作为表语或引出表语的更常引起半倒装。如：

- ① Great have been our achievements since liberation.

解放以来我们的成就是巨大的。

② This substance begins to harden and still harder will it soon become.

这个物质开始硬化，并且它将很快变得更硬。

③ Written on the label is the model of the machine.

标签上写了机器的型号。

④ Such is the case.

情况就是这样。

⑤ So small was the mark that I could hardly see it.

这记号这么小我几乎看不见。

⑥ So dangerous were the avalanches that skiing had to be stopped.

雪崩极其危险，不得不停止滑雪。

⑦ You are young and so am I.

你很年轻我也很年轻。

(4) 强调谓语的动词也可将谓语的动词前置，造成特殊的半倒装，具体做法如下：

a 当谓语的动词是由情态动词或助动词加原形动词构成时，为了强调某个肯定要发生的动作，可将该原形动词及其宾语提到句首，例如：

① Do something I must.

我必须做某件事。

② I have my work to do, and do it I will.

我有工作要做，而且我很愿意做。

③ Write a thesis I cannot; let me write a report.

写论文我不会，就让我写一篇报告吧。

b 不带情态动词的谓语的动词也可移至句首，以强调其肯定意义，但要在主语后加 do 的适当形式。如：

① "He will only go and spend it". And spend it he did.

“他只会去把这钱花掉。”结果他的确把钱给花掉了。

② Knock, indeed, he did on the door.

他确实确实敲了门。

5、用不引起倒装的前置强调肯定意义

前面所说的倒装是由于将某成分前置到句首造成的。另外英语中还有另一些场合，可将某一成分提前到句首，强调其肯定意义，同时又不引起倒装，即句子中的主谓语序不变。我们称这种现象为不引起倒装的前置，主要有以下几种：

1) 强调宾语和宾语从句，把它们挪到句首。

宾语和宾语从句一般是放在谓语的动词之后，但是也可以将其提至句首，表示对该成分的强调，整个句子的肯定意义也更为强烈，一般不造成倒装。如：

① This you learned in Unit 6.

这个内容你们在第六单元中已学过。

② A horrible mess you've made of it.

你真把这事弄得一团糟。

③ What they were asked to do in ten days, they finished in two.

让他们十天做的事，他们两天就做完了。

注意：